

## **5<sup>th</sup> CCC – AUCOC**

### **2009 “Bank of China Cup” GOLF Invitation**

We are writing on behalf of China Chamber of Commerce in USA (CCC) and American United Chamber of Commerce (AUCOC) to invite your presence of 2009 CCC - AUCOC “Bank of China Cup” Golf Invitational on June 13<sup>th</sup> , 2009 at Great Gorge Country Club which is managed by Crystal Springs Resort, 400 Route 517, McAfee, NJ 07428, (973) 827-7603. Great Gorge Country club was designed by George Fazio which is 4-star 27-hole club and a truly exceptional challenge for golfers of all skill levels. Formerly known as the playboy club and it is a golfer’s paradise. In spring 2004, Crystal Springs Resort assumed management of the Great Gorge Country Club, enhancing the golf experience at Great Gorge with the expertise gained in the operation of five award-winning resort golf clubs.

China Chamber of Commerce in USA (CCC) was registered as non-profit organization and established on January 24, 1996 with the goals of promoting China-US trade and providing services to its members. The members not only encompass 16 major industries in China-US trade – aviation, electronics, machinery, petroleum, chemical engineering, metals, minerals, food products, apparel and shoes, and toys and crafts, they also cover the entire trade service chain in the areas of manufacturing, exports, imports, wholesale, finance, insurance, surface and air shipping, storage, advertising, exhibitions, and consulting. Many members are widely known in international and Chinese business circles and ranked in the top 500 in the world and the top 100 in China.

The American United Chamber of Commerce(AUCOC) is devoted to play an appropriate role in the American mainstream society, participate in related local, state and national legislation; Create opportunities, benefits, cooperation and business development among members, major corporations and government agencies; Promote trade and cooperation between the US and China ,and contribute to the economic development. It is well known and very active organization in NJ/NY/PA Chinese community. It has more than 900 members of small and middle business owners and successfully organized 38 events in past 3 years.

In recent years, there is fast growing number of golfers among American Chinese population. The golf tournament will be a great opportunity for corporate networking. This is the 5<sup>th</sup> golf outing organized. In the past four golf outings, there are more than 400 business owners attended. In this time we will limit the number of player and invite only about 72 business owners/CEOs to join it. The players are high level executive from local Chinese business enterprises, US company business owners and representatives from Chinese top 100 companies in USA.

This year, we will have special program to run which are to join a business seminar after dinner, where you could exchange your views with the speakers during the exciting discussion and to live there for a night (optional) and enjoy 4 star resorts with your family and new friends if you like. Then on 14<sup>th</sup> we can play in different course as well. We will live at Minerals Resort & Spa, which is including deluxe and luxury guest rooms and enjoy Spectacular Mountain, pool, golf course views, as well as cozy fireplaces, family member can enjoy spa, pool, tennis club, fishing, and hiking. Also, you can know many

CEOs and make lots of business friends. Please go to online and check it out <http://www.crystalgolfresort.com>

This year we will also have many awards for that. The hole in one award is Mercedes-Benz S 500 and round Trip Air ticket from New York to Beijing/shanghai. The first prize is sponsored by Bank of China. More awards will be coming.

Sincerely,

Xiaojing Li  
President, China General Chamber of Commerce – USA  
President, China Chamber of Commerce in U.S.A.  
General Manager U.S.A., Bank of China, New York Branch  
Tel: 212-935-3101; Fax: 212-980-6235

James Gao  
President, American United Chamber of Commerce  
President, Golden Bridge Education Inc.  
Executive Director, US-China Golf Club  
Phone: 732-860-4140  
e-mail: [James.gao@aucoc.us](mailto:James.gao@aucoc.us)  
<http://www.aucoc.us>

**Organizing Committee:**

Chief of Committee  
Mr. Xiaojing Li,  
President, China General Chamber of Commerce in USA  
President, China Chamber of Commerce in U.S.A.  
General Manager, Bank of China New York Branch

Deputy Chief of Committee  
Mr. James Gao  
President, American United Chamber of Commerce  
President, Golden Bridge Education Inc.  
Executive Director, US-China Golf Club

Deputy Chief of Committee  
Mr. Guoqing Chen  
Vice Chairman & CEO  
Pacific American Corp.

Deputy Chief of Committee  
Mr. Jiangang Luo

Chairman, American United Chamber of Commerce

Executive Director  
Mr. Richard Huang  
Executive Secretary  
China Chamber of Commerce in USA

Officer  
Ms. Sherry Tao  
Secretary  
China Chamber of Commerce in USA

More sponsorship and volunteers are welcome to help us to organize and support this event. Please send email to [sherrytao84@hotmail.com](mailto:sherrytao84@hotmail.com), [contact@aucoc.us](mailto:contact@aucoc.us) or call 212-826-7926, 732-860-4140

**Time: Saturday June 13<sup>th</sup> 2009**

Reception: 10:00AM-11:00AM  
Free Drive Range Practice: 11:00AM – 12:00  
Simple Lunch and Social: 12:00PM – 12:30PM  
Start tee time: 1:00PM  
Competition: 1:00 PM – 6:30PM  
Dinner and reward, networking: 6:30PM – 8:00PM  
Business Seminar: 8:00PM-9:00PM

**Topic of Seminar:** The recent tendency of US market

Notes: It is two tee starting at same time, not shotgun. It will delay a little bit.

**Location:** Great Gorge Country Club  
400 Route 517. McAfee, NJ 07428. (973) 827-7603  
(Nearby GPS address: 85 State Hwy 94, Vernon, NJ 07462)

<http://www.crystalgolfresort.com>

**Minerals Resort & Spa at Crystal Springs**

Route 94 & 2 Chamonix Drive, Vernon, NJ 07462.

Reservation number: 973 827-5996

Reservation group code: Bank of China Cup (For 12<sup>th</sup> Friday we reserved 10 rooms and on 13<sup>th</sup> we reserved 20 rooms with group rate \$179.00 + tax, the last registered date is May 20<sup>th</sup> , later on will base on availability ).

**Deadline: May, 30th 2009**

**Entry fee: \$135 per person** (include tee time, cart, simply lunch, dinner, award. After **May 30<sup>th</sup>**; it is \$150 per person. No Refund. )

Please fill with form correctly and send pay check together to the following address:  
China Chamber of Commerce, 19 East 48<sup>th</sup> Street, 7<sup>th</sup> floor, New York, NY 10017

Name	Chinese:		
	English:		
Sex			
Phone number		E-Mail	
Address			
Handicap	You must give estimate score or handicap so that we can base on it to separate the group.		
	Note: <input type="text"/>		
Entry fee	\$135 per person (include tee time, cart, dinner, award and free drive range practice) No cancellation Please. Due date is <b>May 30<sup>th</sup> 2009</b> . After May 30 <sup>th</sup> it is \$150 per person. No Refund.		
	If you would like to join the <b>Business Seminar</b> after the dinner, please note.		
	Note: <input type="text"/>		
	If you would like to live in the hotel on the night of <b>June, 13<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup></b> , you need to write this note and give us your feedback, and we can help you book a room but the hotel expense on your own.		
	Note: <input type="text"/>		
Pay Check	Make check payable to: <b>China Chamber of Commerce</b>		
Address	China Chamber of Commerce , 7 <sup>th</sup> floor 19 East 48 <sup>th</sup> Street, New York, NY 10017		

If you have any questions, please freely contact with Sherry Tao: 212-826-7926/fax:212-888-4320/sherrytao84@hotmail.com.

**Contact information:**

**China Chamber of Commerce:**

Ms. Sherry Tao  
China Chamber of Commerce in USA  
Tel: 212-826-7926; Fax: 212-888-4320  
Email: [sherrytao84@hotmail.com](mailto:sherrytao84@hotmail.com),

Laurie Wang

Bank of China  
Tel: 212-935-3101ext268, Fax: [212-980-6237, lwang@bocusa.com](mailto:lwang@bocusa.com).

**American United Chamber of Commerce**

James Gao: 732-860-4140  
Sarah Qian: 732-762-7613  
Jiangang Luo: 201-966-3472  
Howard Wang: 973-953-8898  
E-mail: [contact@aucoc.us](mailto:contact@aucoc.us)

## 美国中国商会-美国联合商會 2009 中国银行杯高尔夫球业余公开赛

美国中国商会和美国联合商会将于 06 月 13 日（周六）共同举办中国银行杯高尔夫球业余公开赛。比赛将在集一流高尔夫球场和高级度假村为一身的 Great Gorge Country Club 举办, 此地素有高尔夫球爱好者的天堂之称。今年, 举办方将提供丰盛的自助晚餐和丰厚大奖, 如一杆进洞奖奔驰 S500 一辆, 纽约到中国的来回机票。中国银行还将赞助一等奖。晚餐后还有“当前美国市场走向”的研讨会。更多惊喜等您来参与。

商会已成功举办过四次高球邀请赛, 前后共有近 400 名球友参与, 并有幸获得新州的高手们 Huey Yang, Jack Chu, Henry Wang 等的大力支持。今年举办形式特别, 打完球后不需要匆匆忙忙回家, 可以免费参加商务研讨会, 还可以自费住在高级的 4 星度假村, 并邀请全家一起欣赏新泽西的美丽春光, 参赛者还可尽情享受游泳池, 网球场, SPA 等各种高级设施。除了可以结交很多新朋友外, 第二天也可结伴享受其他 4 个 4 星球场(要自己提前预约)。

今年, 中国银行美国总经理黎晓静任组委会组长, 美国联合商会会长高靖波, 太平洋美洲公司副董事长兼执行长陈国庆, 美国联合商会主席罗建刚任组委会副组长, 美国中国商会执行秘书黄学琪为执行长。在举办单位精心搭配的编组下, 参赛者可与中国百强企业驻美的老总们同场竞技。今年举办方将按参赛者自报成绩进行分组。比赛后大家不仅可以交换打球心得, 结交商业朋友, 更有精美晚餐和隆重的优胜者颁奖及抽机票仪式。

此赛应众多球友的呼唤, 旨在交流球艺, 增进友谊, 为东岸华人社团、企业和个人提供联谊平台。欢迎新旧球友踊跃报名参与。

附: 比賽獎項:

總杆獎 ~ 冠, 亞, 季軍各一名  
淨杆獎 ~ 冠, 亞, 季軍各一名  
特別獎 ~ 男子最遠距離獎一名

女子最遠距離獎一名  
最近洞獎  
一杆進洞獎  
及多項豐碩幸運抽獎

**参赛者费用:** 135 美元每人(包括场地费、租车费、简单午餐, 自助晚餐和奖品等; 酒店和其他请自己定位, 费用自理)

**报名截止日期:** 05 月 30 日, 报名截止以后如果有位子, 每人 150 美元。请在寄支票以前查看网站 ([www.usccoc.org](http://www.usccoc.org) or [www.aucoc.us](http://www.aucoc.us) ) 或打电话询问是否额满。72 人额满为止。

**比赛时间:** 2009 年 6 月 13 日 (周六)

**比赛地点:** Great Gorge Country Club

400 Route 517. McAfee, NJ 07428. (973) 827-7603

(Nearby GPS address: 85 State Hwy 94, Vernon, NJ 07462 which is McAfee

Diner & Deli)

<http://www.crystalgolfresort.com>

6 月 13 日 8:00PM-9:00PM 商务研讨会

**研讨会议题:** 目前美国市场走势

**注明:**

有兴趣的球友请填写好报名表并与参赛支票一同寄到: China Chamber of Commerce, 邮寄地址: 19 East 48<sup>th</sup> Street, 7<sup>th</sup> floor, New York, NY 10017

如参加商务研讨会, 请在报名表上注明;

如需要 6 月 12, 13 日晚上订房, 也请在报名表上注明。(房费自理)

收到支票后商会活动负责人会主动和球友联系。咨询或报名电话: sherry Tao: 212-826-7926/传真 [212-888-4320/sherrytao84@hotmail.com](mailto:212-888-4320/sherrytao84@hotmail.com)

厂商赞助联系人: 陶康恒, 620-719-6889; 高靖波 908-938-2025

